



Bolzano/Bozen, am/li 20.11.2020
Zl. 051491 MaAr_AVAII.3.3.335.05

AUSSCHREIBUNGSPROTOKOLL NR. 2 VERBALE DI GARA N. 2

Eisenbahnachse München – Verona Brenner Basistunnel

AP335 - Rechtsdienstleistungen im Bereich Vergaberecht

Das vorliegende Dokument beschreibt die von der Ausschreibungskommission im Zusammenhang mit der gegenständlichen Ausschreibung durchgeführten Tätigkeiten zur Ermittlung des besten Angebotes, unter Einhaltung der anzuwendenden Gesetze und der in den Ausschreibungsunterlagen angeführten Bedingungen.

Die Funktionen der in den Ausschreibungsbedingungen angegebenen "Ausschreibungsbehörde" sind direkt vom Verfahrensverantwortlichen für die Zuschlagsphase übernommen.

Die Ausschreibungskommission versammelt sich um 14:00 Uhr in einem Raum am Standort der BBT SE in Bozen.

Zusammenfassend wird Folgendes vorausgeschickt bzw. festgehalten:

- Das Vergabeverfahren der gegenständlichen Ausschreibung, einschließlich der Auftragsvergabe, unterliegt dem italienischen Recht und wird insbesondere nach den Bestimmungen des Gv.D. Nr. 50 vom 18.04.2016 (neue Ausschreibungsordnung) durchgeführt.
- Die Vergabe erfolgt durch ein offenes Verfahren nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots gemäß Artikel 95 des Gv.D. Nr. 50 vom 18. April 2016, und die Preisobergrenze beträgt € 200.000,00 exkl. MwSt und Vorsorgebeitrag der Anwaltskasse.
- Am 23.10.2020 veröffentlichte die BBT SE die

Asse ferroviario Monaco – Verona Galleria di Base del Brennero

AP335 - Servizi legali in materia di diritto degli appalti

Il presente documento descrive le attività svolte dalla Autorità di gara in relazione alla procedura in oggetto, nel rispetto della normativa applicabile e delle condizioni poste dalla documentazione d'appalto, per l'individuazione della migliore offerta.

Le funzioni di "Autorità di gara" indicate nel Disciplinare di gara sono svolte direttamente dal Responsabile del Procedimento per la fase di aggiudicazione.

La Autorità di gara si riunisce alle ore 14:00 presso una sala nella sede di Bolzano della BBT SE.

Si premette e si ricorda in sintesi che:

- La procedura di affidamento del presente appalto, compresa l'aggiudicazione del contratto, è soggetta alle norme dell'ordinamento italiano e si svolgerà, in particolare, secondo le disposizioni del D.Lgs. 18.04.2016 n. 50 (nuovo codice degli appalti).
- L'affidamento avviene mediante procedura aperta e con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'articolo 95 del D. Lgs. 18 Aprile 2016, n. 50 e l'importo a base di gara è pari ad € 200.000,00 e al netto di IVA e C.P.A.
- in data 23.10.2020 BBT SE pubblicava il





gegenständliche Ausschreibung im Amtsblatt der Europäischen Union, auf dem Portal der Provinz Bozen www.bandi-altoadige.it und in den sonstigen gesetzlich vorgeschriebenen Medien, mit Angebotsfrist am 19.11.2020 um 12:00 Uhr;

- Am 19.11.2020 fand die erste öffentliche Sitzung statt, im Rahmen welcher der Verfahrensverantwortliche für die Ausschreibungsphase, Arturo Piero Mazzucato, die telematische Öffnung der eingelangten Angebote vor.

Innerhalb der vorgeschriebenen Frist sind die Angebote folgender Bieter eingelangt:

- 1 Studio Legale Avv. Stefano Ascioni
- 2 RTP costituendo Avv. Maria Cristina Lenoci - Avv. Antonio D'Agostino (mandante)
- 3 RTP costituendo Carbone Mancini & Associati Studio Legale (mandatario) - Studio Avv. Paolo Segalerba (mandante) - Studio Avv. Arthur Frei (mandante)
- 4 Baur & Partner Anwaltssozietät
- 5 RTP costituendo Studio legale Piselli & partners (mandataria) - Avv. Otto Mahlknecht (mandante)
- 6 RTP costituendo Studio legale Sandulli Battini Cimino (mandataria) - Avv. Karin Mussner (mandante)
- 7 RTP costituendo Slata - Studio Legale degli Avv. ti Alessio Tuccini e Andrea Accardo (mandataria) - Avv. Michela Reggio d'Aci (mandante) - Studio Holzeisen-Reich-Oberthaler-Putz (mandante)
- 8 Pavia & Ansaldo – Studio Legale.

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

In dieser Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit bewertet der Verfahrensverantwortliche die Ordnungsgemäßheit der von den Bietern eingebrachten Verwaltungsunterlagen mit folgendem Ergebnis.

Bieter 1 - Studio Legale Avv. Stefano Ascioni.

Der Bieter, der als Einzelanwalt teilnimmt und sich selbst als Ausführenden der Dienstleistungen angibt, erklärt im Formular Anlage A1: „Es wird klargestellt, dass bei Sitzungen in deutscher Sprache der Unterfertigte die Hilfe eines Dolmetschers in Anspruch nehmen wird.“

Die Ausschreibungsbedingungen sehen auf

bando di gara in oggetto nella GUUE, nel portale della provincia di Bolzano www.bandi-altoadige.it e nelle altre fonti di pubblicità previste dalla normativa, con scadenza del termine per la consegna delle offerte in data 19.11.2020 alle ore 12:00;

- in data 19.11.2020, si svolgeva la prima seduta pubblica durante la quale il Responsabile del Procedimento per la fase di gara, Arturo Piero Mazzucato, procedeva all'apertura telematica delle offerte pervenute.

Nel prescritto termine sono pervenute le offerte dei seguenti soggetti:

Tutto ciò premesso

Nella presente seduta riservata, il Responsabile del Procedimento procede alla valutazione della regolarità della documentazione amministrativa prodotta dai concorrenti, con il seguente esito.

Concorrente 1 - Studio Legale Avv. Stefano Ascioni.

Il concorrente, che partecipa in forma di avvocato singolo, indicando sé stesso quale esecutore dei servizi, in calce al Modello Allegato A1 dichiara: “Si precisa che per le riunioni in lingua tedesca, il sottoscritto si avvarrà dell'ausilio di un interprete”.

Il Disciplinare di gara a pagina 3, nel paragrafo





Seite 3, unter dem Punkt „Gegenstand der Vergabe“ folgendes vor:

„Der beauftragte einzelne Fachexperte oder, im Falle eines Zusammenschlusses, zumindest ein Anwalt aus dem Team, der/das die Dienstleistung erbringt, muss flüssig Italienisch und Deutsch beherrschen.“

Weiters sieht der Entwurf des Auftragsschreibens auf Seite 4/10 vor:

„Der Auftragnehmer erstellt seine Unterlagen und muss dabei die Zusammenarbeit mit der BBT SE in italienischer oder deutscher Sprache, nach Wahl der BBT SE, gewährleisten.“

Diese Bestimmung wurde in einigen Antworten auf Fragen, die während der Angebotsfrist gestellt wurden, bestätigt (siehe Antworten auf Fragen veröffentlicht am 06.11.2020, 15:57 Uhr und 06.11.2020, 16:50 Uhr).

Die vom Bieter vorgeschlagene Ausführungsmodalität der Dienstleistung, insbesondere die Inanspruchnahme eines Dolmetschers, entspricht nicht der von der Vergabestelle geforderten Modalität. Dies stellt eindeutig eine Änderung der Leistung und somit des Gegenstandes der Vergabe dar, die von der Vergabestelle in den Ausschreibungsunterlagen nicht zugestanden wird.

Aus diesem Grund wird Herr Adv. Stefano Ascioni vom Vergabeverfahren ausgeschlossen.

Bieter 2 - zu gründende Bietergemeinschaft zwischen Adv. Maria Cristina Lenoci (federführend) - Adv. Antonio D'Agostino (Mitglied)

Der Bieter erklärt in den erstellten Unterlagen folgendes:

„dass die Beteiligungsanteile an der Bietergemeinschaft mit 51% für Adv. Maria Cristina Lenoci und 49% für Adv. Antonio D'Agostino festgelegt wurden; die Ausführungsanteile wurden mit 51% für Adv. Maria Cristina Lenoci und mit 49% für Adv. Antonio D'Agostino festgelegt;

denominato “Oggetto dell'affidamento” prevede:

“Il professionista singolo affidatario dell'incarico ovvero, in caso di professionisti associati, almeno un avvocato del gruppo che eseguirà i servizi, dovrà possedere una conoscenza fluente sia della lingua italiana che tedesca.”

Lo schema di lettera di incarico, inoltre, prevede a pagina 4/10 quanto segue:

“L'affidatario redigerà i propri elaborati e dovrà garantire la collaborazione con BBT SE in lingua italiana o tedesca, a scelta di BBT SE.”

In alcune risposte a quesiti formulati in pendenza del termine per la presentazione delle offerte si è confermata tale previsione (vedasi risposte ai quesiti pubblicate il 06/11/2020 15:57 e il 06/11/2020 16:50).

La modalità di esecuzione dei servizi proposta dal concorrente, in particolare l'ausilio di un interprete di cui egli si avvarrebbe, non è conforme a quella richiesta dalla Stazione appaltante. Tale modalità costituisce evidentemente una modifica delle prestazioni e, quindi, dell'oggetto dell'appalto, non concessa dalla Stazione Appaltante nei documenti di gara.

Per tale motivo il concorrente Adv. Stefano Ascioni viene escluso dalla gara.

Concorrente 2 - RTP costituendo Adv. Maria Cristina Lenoci (mandataria) - Adv. Antonio D'Agostino (mandante)

Il concorrente dichiara nella documentazione prodotta quanto segue:

“che le quote di partecipazioni al raggruppamento sono stabilite in misura del 51% per l'Adv. Maria Cristina Lenoci ed in misura del 49% per l'Adv. Antonio D'Agostino; le quote di esecuzione sono stabilite in misura del 51% per l'Adv. Maria Cristina Lenoci ed in misura del 49% per l'Adv. Antonio D'Agostino;





FERNER ERKLÄREN SIE

Dass alle auftragsgegenständlichen Dienstleistungen gemeinsam von beiden Anwälten, die die Bietergemeinschaft bilden, ausgeführt werden.“

Im Formular Anhang A1 erklärt derselbe Bieter, dass die Leistungen von Avv. Lenoci Maria Cristina erbracht werden, die in der Kammer der beim obersten Gerichtshof zugelassenen Rechtsanwälte eingetragen ist.

Aufgrund der Diskrepanz in den oben angeführten Erklärungen wurde umgehend im online-Register der Anwälte von Rom, in dem Avv. Antonio D'Agostino erklärt, registriert zu sein, geprüft, ob er auch im Register der Kassationsanwälte eingetragen ist (über die Seite <https://www.ordineavvocatiroma.it/>). Diese Prüfung fiel negativ aus, da er nicht im Register der Kassationsanwälte eingetragen ist.

Die Ausschreibungsbedingungen sehen unter Punkt 3.5 c) „Teilnahmevoraussetzungen“ vor, dass die Bieter die folgende Voraussetzung erfüllen müssen:

- 1- „Eintragung ins italienische Verzeichnis der „Avvocati cassazionisti“ (vor dem Kassationsgericht und generell vor den obersten Gerichten zugelassene Anwälte, A.d.Ü.) (für den einzelnen Anwalt bzw. für alle Anwälte, der/die die Dienstleistungen ausführt/ausführen);“

Die Erfordernis der Eintragung ins Verzeichnis der Kassationsanwälte für alle Anwälte, die die Dienstleistungen ausführen, wurde auch im Rahmen der Antwort auf Fragen, die während der Angebotsfrist gestellt wurden, bestätigt (siehe Antworten auf Fragen veröffentlicht am 06.11.2020, 16:50 Uhr und am 09.11.2020, 18:35 Uhr).

Angesichts der obigen Ausführungen ergibt sich, dass der Bieter die vorgenannte Teilnahmevoraussetzung nicht erfüllt, da der als Ausführender der Dienstleistung angegebene Avv. Antonio D'Agostino nicht im Verzeichnis der Kassationsanwälte eingetragen ist.

Aus diesem Grund wird der Bieter vom Vergabeverfahren ausgeschlossen.

DICHIARANO ALTRESÌ

Che tutti i servizi oggetto di affidamento saranno espletati congiuntamente da entrambi gli avvocati componenti del raggruppamento.”

Nel Modello Allegato A1 lo stesso concorrente dichiara che i servizi saranno svolti dall'Avv. Lenoci Maria Cristina iscritto all'Albo degli avvocati cassazionisti.

Considerata la discrasia nelle dichiarazioni sopra indicate, si è proceduto, seduta stante, a verificare nell'Albo *on line* degli avvocati di Roma, a cui l'Avv. Antonio D'Agostino dichiara di essere iscritto, se egli è iscritto anche all'Albo dei Cassazionisti (mediante accesso al sito <https://www.ordineavvocatiroma.it/>). Tale verifica ha avuto esito negativo in quanto egli non iscritto all'albo degli avvocati cassazionisti.

Il Disciplinare di gara prevede al punto 3.5 *“Requisiti di partecipazione”*, lettera c), che i concorrenti siano in possesso del seguente requisito:

- 1- *“Iscrizione all'albo degli avvocati cassazionisti italiano (per l'avvocato singolo o per tutti gli avvocati che esegue/ono i servizi);”*

La necessità delle iscrizione all'albo dei cassazionisti in capo a tutti gli avvocati esecutori dei servizi è stata anche ribadita in sede di risposta a quesiti formulati in pendenza del termine per la presentazione delle offerte (vedasi risposte ai quesiti pubblicate il 06/11/2020 16:50 e il 09/11/2020 18:35).

In considerazione di quanto sopra, risulta che il concorrente non è in possesso del requisito di partecipazione sopra citato, in quanto difetta in capo all'Avv. Antonio D'Agostino, indicato quale esecutore dei servizi, l'iscrizione all'Albo dei cassazionisti.

Per tale ragione, il concorrente è escluso dalla gara.





Bieter 3 - zu gründende Bietergemeinschaft zwischen Carbone Mancini & Associati Studio Legale (federführendes Unternehmen) - Studio Adv. Paolo Segalerba (Mitglied) - Studio Adv. Arthur Frei (Mitglied)

Die erstellten Verwaltungsunterlagen sind ordnungsgemäß und der Bieter wird zur nächsten Phase der Öffnung der qualitativen Angebote zugelassen.

Bieter 4 – Baur & Partner Anwaltssozietät

Die erstellten Verwaltungsunterlagen sind ordnungsgemäß und der Bieter wird zur nächsten Phase der Öffnung der qualitativen Angebote zugelassen.

Bieter 5 – zu gründende Bietergemeinschaft zwischen Studio legale Piselli & partners (federführendes Unternehmen) - Adv. Otto Mahlknecht (Mitglied)

Die erstellten Verwaltungsunterlagen sind ordnungsgemäß und der Bieter wird zur nächsten Phase der Öffnung der qualitativen Angebote zugelassen.

Bieter 6 – zu gründende Bietergemeinschaft zwischen Studio legale Sandulli Battini Cimino (federführendes Unternehmen) - Adv. Karin Mussner (Mitglied)

Die erstellten Verwaltungsunterlagen sind ordnungsgemäß und der Bieter wird zur nächsten Phase der Öffnung der qualitativen Angebote zugelassen.

Bieter 7 – zu gründende Bietergemeinschaft zwischen Slata - Studio Legale degli Adv.ti Alessio Tuccini e Andrea Accardo (federführendes Unternehmen) - Adv. Michela Reggio d'Acì (Mitglied) - Studio Holzeisen-Reich-Oberthaler-Putz (Mitglied)

Die erstellten Verwaltungsunterlagen sind ordnungsgemäß und der Bieter wird zur nächsten Phase der Öffnung der qualitativen Angebote zugelassen.

Bieter 8 – Pavia & Ansaldo – Studio Legale

Der Bieter gibt im Modell Anlage A1 als

Concorrente 3 - RTP costituendo Carbone Mancini & Associati Studio Legale (mandatario) - Studio Adv. Paolo Segalerba (mandante) - Studio Adv. Arthur Frei (mandante)

La documentazione amministrativa prodotta è regolare ed il concorrente viene ammesso alla fase successiva di apertura delle offerte qualitative.

Concorrente 4 – Baur & Partner Anwaltssozietät

La documentazione amministrativa prodotta è regolare ed il concorrente viene ammesso alla fase successiva di apertura delle offerte qualitative.

Concorrente 5 – RTP costituendo Studio legale Piselli & partners (mandataria) - Adv. Otto Mahlknecht (mandante)

La documentazione amministrativa prodotta è regolare ed il concorrente viene ammesso alla fase successiva di apertura delle offerte qualitative.

Concorrente 6 – RTP costituendo Studio legale Sandulli Battini Cimino (mandataria) - Adv. Karin Mussner (mandante)

La documentazione amministrativa prodotta è regolare ed il concorrente viene ammesso alla fase successiva di apertura delle offerte qualitative.

Concorrente 7 – RTP costituendo Slata - Studio Legale degli Adv.ti Alessio Tuccini e Andrea Accardo (mandataria) - Adv. Michela Reggio d'Acì (mandante) - Studio Holzeisen-Reich-Oberthaler-Putz (mandante)

La documentazione amministrativa prodotta è regolare ed il concorrente viene ammesso alla fase successiva di apertura delle offerte qualitative.

Concorrente 8 – Pavia & Ansaldo – Studio Legale

Il concorrente indica, nel modello Allegato A1,





Anwälte, welche die Dienstleistungen ausführen, Avv. Nico Moravia, "Partner", Avv. Giustiniani Marco, "Partner", sowie Lösch Susanna Margaretha, „Mitarbeiter“ an.

Auf Seite 3 der Ausschreibungsbedingungen ist Folgendes festgelegt:

„Die gegenständlichen Leistungen sind, wie im nachfolgenden Punkt 3 beschrieben, von einem einzelnen Fachexperten bzw. von mehreren zusammengeschlossenen Fachexperten auszuführen, ...“.

Im Punkt 3 der Ausschreibungsbedingungen ist vorgesehen, dass die Anwälte am Verfahren als Einzelbieter oder Rechtsanwaltsgemeinschaften in den verschiedenen gesetzlich explizit vorgesehenen Formen sowie als gegründete oder zu gründende zeitweilige Bietergemeinschaft teilnehmen können.

In diesem Fall erklärt der Bieter, im Gegensatz zu den vorgenannten Bestimmungen der Ausschreibungsbedingungen, mit der Ausführung der Leistungen ein Subjekt (Avv. Lösch Susanna Margaretha, „Mitarbeiter“) zu betrauen, das nicht in einer der in Punkt 3 der Ausschreibungsbedingungen genannten Formen am Verfahren teilnimmt, sondern auf der Grundlage einer „Zusammenarbeit“ mit diesem.

Es wird die Auffassung vertreten, dass dies einen unbehebaren Mangel des Angebots darstellt, da diese Ausführungsmodalität der Leistungen im Widerspruch zur wörtlichen Bestimmung der Ausschreibung steht und, in jedem Fall, eine Ungleichbehandlung gegenüber den für Kanzleizusammenschlüsse und zeitweilige Bietergemeinschaften vorgesehenen Teilnahmemodalitäten darstellen würde.

Aus diesem Grund wird der Bieter vom Vergabeverfahren ausgeschlossen.

Der Verfahrensverantwortliche fährt mit der Zulassung und dem Ausschluss der Bieter im Portal der telematischen Ausschreibungen gemäß den obigen Ausführungen und mit der Öffnung der technischen Angebote der

quali avvocati incaricati della esecuzione dei servizi, l'Avv. Nico Moravia, "partner", l'Avv. Giustiniani Marco, "partner", nonché Lösch Susanna Margaretha, „Collaboratore“.

Il Disciplinare di gara prevede a pagina 3 quanto segue:

“L'incarico oggetto del presente appalto dovrà essere espletato da un professionista singolo o organizzato in forma associata come descritto al successivo paragrafo 3 ...”.

Il successivo paragrafo 3 dello stesso Disciplinare prevede che alla procedura possano partecipare gli avvocati in forma singola o associata, nella varie forme consentite dalla legge, ivi indicate espressamente, nonché in forma di Raggruppamento temporaneo costituito o costituendo.

Nel caso di specie, lo Studio Legale concorrente alla gara, in contrasto con le sopra riportate previsioni del Disciplinare, dichiara di incaricare della esecuzione dei servizi un soggetto (l'Avv. Lösch Susanna Margaretha, „Collaboratore“) che non partecipa alla gara in una delle forme indicate dall'art. 3 del Disciplinare, ma sulla scorta di un rapporto di "collaborazione" con esso.

Si ritiene che ciò costituisca un vizio insanabile dell'offerta perché tale modalità di esecuzione dei servizi è contraria al dato letterale del bando e, in ogni caso, rappresenterebbe una disparità di trattamento rispetto alle modalità di partecipazione alla gara previste per l'associazione professionale ed il raggruppamento temporaneo.

Per tale ragione, il concorrente è escluso dalla gara.

Il Responsabile del Procedimento procede nel portale delle gare telematiche a ammettere e escludere i concorrenti come sopra indicato e ad aprire le offerte tecniche dei concorrenti ammessi. Tale documentazione verrà





zugelassenen Bieter fort. Diese Unterlagen werden zur Bewertung an die eigens ernannte Prüfkommision übermittelt.

trasmessa, per la loro valutazione, alla Commissione giudicatrice appositamente nominata.

Die Sitzung endet um 16:30 Uhr.

La seduta si conclude alle ore 16:30.

**Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE**

Der Verfahrensverantwortliche für die Ausschreibungsphase /
Il Responsabile del Procedimento per la fase di gara

Arturo Piero Mazzucato

"Il presente documento è pubblicato nel sito internet di BBT SE in data 24.11.2020"



